

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41

Ügyszám: B. 28823

1944

BUDAPESTI KIR. BÍRÓSÁG TÖRVÉNYSZÉK MINT
A PÁLYAVONULÉK BÍRÓSÁGA
kir. törvényszék

Bűnügy.

Terhelt: Spierer Ervin

A vád tárgya: hírokiutathatatlanság §.

A fellebbviteli bíróság ügyszáma:

- | | | |
|---|---|--|
| <p>I. Kezdőirat</p> <ul style="list-style-type: none"> feljelentés vizsgálati indítvány vádirat <p>Költségyegyzék erkölcsi és vagyoni bizonyítvánnyal:</p> <p>Értesítőlap:</p> <p>Bűneljegyzék:</p> <p>Környezettanulmány:</p> <p>Zárlat, biztosítási végrehajtás elrendelése:</p> <p>II. Vizsgálatot elrendelő végzés:</p> <p>Vizsgálati fogság:</p> <p>Őrizetbevétel:</p> <p>Vizsgálati jegyzőkönyv a terhelt kihallgatásáról:</p> | <p>és a nyomozás iratai iratjegyzékkel</p> <p>III. Kifogás a vádirat ellen:</p> <p>Vádtanács elsőfokú határozata:</p> <p>A fellebbviteli bíróság határozata:</p> <p>Vádirat vizsgálat után:</p> <p>IV. Főtárgyalási jegyzőkönyv:</p> <p>Elsőbírósági határozat: <u>6</u></p> <p>Fellebbezés és semmisségi panasz:</p> <p>A fellebbviteli bíróság határozata:</p> <p>V. Más fontos iratok:</p> | <p>Vizsgálati jegyzőkönyvek a tanúk kihallgatásáról:</p> <p>A vádtanács másodfokú határozata:</p> <p>A fellebbviteli bíróság határozata:</p> |
|---|---|--|

Érk.:

Ügyszám: B. 28823

1944

Irattárba tehető: 985

Közöl. szám: 1944 jún. hóban ism. foglalt Sztroba Sztroba nevű
 400 f. miálkint nemzeti lapot és miálkint lapokat vésdalt
 150 P-ot a magját gyűjtés című műben jelentése
 ke. -

Fo. 23 § 4 pont. Kádara Wiesner Vilmosnál.
 Értesítő rész.

A felek képviselői:

- Vid. 1. H. Miskeller L. Kovács ügyvéd (lakik.....)
2. ügyvéd (lakik.....)
3. *fül:*
4. *Arvaszék.*
5.

A felek és a bűnügyben szereplő más személyek:

6. *Hdt. Spierer Ervin +* (lakik *Atölgay u. 6.*)
7. *Ákpr. Wiesner Béla* (lakik *Thiraly u. 47.*)

8. *→ Fardau utca 11. "Értelmezés"*
9. *Jogyeri Ervin*
10. *" (Wiesner Vilmos) +*
11.
12.
13.

A budapesti kir. büntetőtörvényszék, mint a fiatalok bírósága

Fb. 28823 / 1944 / -szám.

6

A Magyar Szent Korona Nevében!

A budapesti kir. büntetőtörvényszék, mint a fiatalok bírósága. *közkirak hamisítás vétsége* miatt *Spiereer Brwin* *fron* ellen indított bűnügyben, a terheltnek meghallgatása után, - de alakszerű tárgyalás nélkül - meghozta az alábbi

végzést:

Spiereer Brwin

fiatalok ellen /: . . .

születésű, *14* éves, *isz* vallású, *lipcsei*

Hiraly n. 47 lakos: / *közkirak hamisítás vétsége*

miatt folyamatba tett eljárást - az Fb. 23. § első bekezdésének 4. pontja

alapján - megszünteti. *pharuk or almu. fimmerebi utthantól Wiesner Johannesnak kiadja.* Indokolás:

A fiatalok terhére rótt cselekmény elenyészően csekély súlyú és annak elkövetése óta hosszabb idő is eltelt. Egyedül a cselekmény elkövetéséből a fiatalok erkölcsi romlottságára következtetni nem lehet, ezért a kir. törvényszék a fiatalok jövőbeni magaviselete és erkölcsi fejlődése érdekében a rendelkező rész szerint határozott.

Budapest, 1944 évi *december* hó *13* napján.

Lth. Trattarich

G. K. K.

a *phr. felv. a fe. 1131 alapj. mellőve* kir. törvényszéki tanácselnök,
mint a fiatalok bírósága bíró,
Isler voltat: G. J. bír, dr. Hercegfy S. orsz. Wiesner J. H. Fron
is Wiesner Johannes

Pradva: 1944. dec. 15. Kiss Lajosné

326. / Fb. 23. § 4. f. /





KIR. ÁTMENETI JAVÍTÓNEVELŐ INTÉZET IGAZGATÓSÁGA

TELEFON: 16—46—04.

BUDAPEST, I., VÖLGY-UTCA 6.

TELEFON: 16—46—04.

709 Tksz. szám.

Spierer Ervin /Fbl.28.823/1944/ fiatalokot december 13-án a
Nemzetközi Vöröskereszt Otthonba V.Vadász u.29 sz.kiadtam.

Budapest, 1944 december 15.

G:P.M.



J. Spierer
igazgató

A budapesti kir.büntető törvényszék, mint fiatalokrak
Tekintetes Biróságának,

Budapest.



- 2 -

4

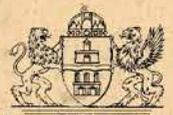
Le!
Mattiába
aut. jún. 14
tan. elh.

BUDAPESTI ÉRTÉKPAPÍR-ÉRTÉKESÍTŐ ÉS TARTÓVÁRSZER	
Föld:	
ÉRT. 1944 DEC. 19.	
Példány:	Fe'zet:
Melléklet:	Tárcék:
Fóljastromszám	28223/44
Ujérszám:	

II

cl to

- 3 -



285. 28823
1944/2

- 4 -

1944 NOV. 24.
J. [unclear]

Tarogy-nap.
1944. dec. ⁷³ 20. de. 1/210 pta
I. Marko' u. 25. II. 355.

Étl.
Ért. kez 3 - 7 alattiar. és 8 alatt.
Opp. 1944. nov. 23. exant
Ért. hivo.

Ért. I. Vegyes szerviz.
I. Güt. és vagy. kik. kez.
II. Lassa. dsighyne' partj.



XVII/11 Szasch Jozsef

12.377/1944.pol.szám.

200

Tárgy:Schwartz Jenő,Spierer Ervin és Klein Sámuel elleni ügy.

Hiv.szám:77.627/1944.

Előadó: Dr.Háros

BÜNYGI OSZTÁLY IKTALÓ HIVATALA
ÉRKEZETT: 1944 NOV 14
77627/11 SZÁM 1944

~~1~~ Övirek

M.kir.Rendőrség Budapesti Főkapitánysága

Bűnügyi Osztályának,

Helyben.

Spierer Ervin [redacted] 19 [redacted] évbeli szül.zsidófaju, nőtlen,foglalkozás nélküli, apja: [redacted] anyja: [redacted] fiatalkoru őrizetést, fenti számra hivatkozással pótlólag átkisértetem azzal, hogy az okirathamisítással gyanúsított Schwartz Jenő, [redacted], 19 [redacted] évbeli szül. zsidó, nőtlen, sapkakészítő, apja: [redacted] anyja: [redacted] és Klein Sámuel, [redacted], 19 [redacted] évbeli szül.nőtlen, zsidó,asztalostanuló, apja: [redacted], anyja: [redacted], - budapesti lakosokat az újabb rendelkezés értelmében f.hó 11-én az O-Budán lévő téglagyárban létesített táborba kísértettem.-

Budapest,1944.november hó 12-én

Eljen Szálasi !

DIV
1944. NOV. 16.
2181.

[Handwritten signature]

m.kir.kormánytanácsos
a politikai rendészeti osztály
vezetője.

szemmel az előadóba

1944 NOV 14

[Large handwritten signature]
Rats

II/6.



szám

ország

77627/1.fk.II.1944.

II. /Dr.Szathmáry/ főcsoport.
II/6. /Szabó Sándor/ csoport.

J e l e n t é s

19 44 év november hó 15-én.

A m.kir.rendőrség budapesti főkapitányságának politikai rendészeti osztályától a főkapitányság bűnügyi osztályához átkisért Spierer Ervin ellenő ügyben a nyomozást lefolytattam és annak eredményeként az alábbiakat jelentem:

S p i e r e r E r v i n , [redacted] szül.19[redacted].
izr.,nőtlen,foglakozásnélküli - apja:[redacted],anyja:[redacted] -
VI.ker.Király u.47.szám alatti lakos kikérdezése során elmondotta,
hogy 1944.évi június hóban Sajószentpéteri községből - mikor szüleit
deportálták - a gettóból megszökött és Budapestre jött. Budapesten
a VI.ker.Király u.47.szám alatt lakó nagybátyjánál Wiesner Bélánál
lakott elfogásáig. A zsidók részére kötelező megkülönböztető jelzést
nem viselte, mert - állítása szerint - Szanszalvador állampolgár és
ugy tudta,hogy ezáltal mentesül a megkülönböztető jelzés viselésétől.

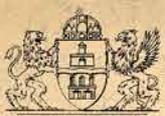
Előadta továbbá,hogy mivel félt attól,hogy mint zsidót
őt is deportálják ezért elment a Zsidó Tanács udvarára és ott egy
Kovács nevű férfitől - kit nem ismer - 150 pengőért vásárolt Sztraka
István névre 1 db.polgári személyi lapot, 1 db.levente igazolványt és
5 db.be- és kijelentőlap szelvényt.

Spierer Ervin kikérdezése során tagadta,hogy a hamis ok-
mányokat bármi célra is felhasználta volna.

Spierer Ervinnél talált Sztraka Istvánnévre szóló okmá-
nyokról,hogy azok eredetiek-e vagy hamisitványok megállapítanom nem
állt módomban, mivel azokat Makó megyei városban állították ki.

Az állítólagos Kovács nevű személy - kitől Spierer az
okmányoka t vásárolta - feltalálása céljából a nyomozást lefoly-
tattam azonban feltalálnom őt ezideig nem sikerült.

Spierer Ervin személyleírását és környezettanulmányát



jelentésemhez csatolva beterjesztem.

Láttam:

K m f t.

Károlyi
detektívfelügyelő.

Gerdey
dtv.gyak.



- 8 -

51

KIR. ÁTMENETI JAVÍTÓNEVELŐ INTÉZET IGAZGATÓSÁGA.

TELEFON: 365—704.

BUDAPEST, XII., VÖLGY-UTCA 6.

TELEFON: 365—704.

709 Tksz. szám.

Jelentés

Spierer Ervin fiatalkeruról.

A budapesti kir. büntető törvényszék, mint fiatalkeruak bírósága 1944 november 20-án Fbt. 28.823/1944 számú végzéssel intézetünkben helyezte el. [REDACTED] 19[REDACTED]-án született, izr. vallásu, 8 elemi osztályt végzett, foglalkozás nélküli. Apja: [REDACTED] cipőkereskedő, jelenleg ismeretlen helyen tartozkodik-deportáltak. Anyja: [REDACTED] ismeretlen helyen van. 8 testvére szintén ismeretlen helyre deportáltak.

Részben szülei, -részben pedig apai nagybátyjánál nevelkedett. Iskolai tanulmányait jeles eredménnyel végezte. Apja távozásakor a szülőiháztól megszökött és Budapestre jött Wiesner Béla anyai nagybátyjához, lakni. Keresztény névre szelő eskünyt vásárolt, hogy szabadon járjon - kelhessen. 1944 október 22-én a Svájci követség előtt detektív igazoltatta s előállította. Beszámolója szerint az államrendőrség politikai osztályán 22 napig volt őrizetben. Ezután fiatalkerurára való tekintettel a fiatalkeruak bírósága útján ideiglenesen intézetünkben nyert elhelyezést.

Egészséges, éptestű. Szellemileg közepes képességű. Erkölcsi jár-

tassága arányban áll korával. Intézeti magaviselete szabályszerű. Kezdetben nyugtalankodó, bizenytalan sorsa miatt. Utóbb sorsába megnyugodott. Rend és tisztasági érzéke kielégítő. Az órák szakmához érez hajlamot. Allítólag mint Sansalváderi állampolgár a sveici követség védelme alatt áll.

Budapest 1944 november 23.

G:P.M.

Láttam:

János Miklós
igazgató.

Czeglédi György s.k.
családfő.

gyógypedagógiai tanár.



77.627/1

19

Jegyzőkönyv.

Készült Budapest, 19. 44 évi november hónap 16. napján.

délután 10 órakor közokirathamisítással gyanúsított
 Spierer Ervin kihallgatása alkalmával

Jelen vannak: alulírottak.

Gyanúsított kérésére — Az eljáró tisztviselő intézkedése folytán a kihallgatás

mint hatósági tanúk jelenlétében teljesítették, történik

Idézésre megjelent — Az előállított gyanúsított személyes viszonyaira nézve megkérdeztélvén, előadja:

1. Családi neve (esetleg mellékneve): Spierer

Esetleges előbbi neve:

2. Utóneve (több utónév közül az, Ervin
amelyen közönségesen szólítják, aláhúzandó):

(Férjes vagy özvegy nőknél férjük teljes neve is fölveendő)

3. Atyjának családi és utóneve: [REDACTED]

4. Anyjának családi és utóneve: [REDACTED]

5. Születés-ideje: 19 [REDACTED] év [REDACTED] hó [REDACTED] nap.

6. Születés-helye: Sajoszentpéter

község
város

vármegye

község
város

kerület

ország

(16 éven aluli gyanúsítottól megkérdezendő, hogy melyik lelkészi hivatalnál vagy anyakönyvi kerületben anyakönyvezték.)

7. Családi állapota: nőtlen

(Nős férfinál a felesége neve: _____ 1 _____)

8. Honossága: sansalvadori U.S.A.

9. Községi illetősége: sansalvadori

község
város

vármegye

község
város

kerület

ország.

10. Lakhelye: Budapest Irány u. 47. sz.

11. Vallása: itr.

12. Kora:

Jegyzőkönyv gyanúsított első kihallgatását követő nyomozás során. (B. P. 103. §)



13. Foglalkozása (állása, hivatása): tanuló

Tüzetesen megjelölendők:

a) közszolgálatnál minőség, díjazás, eskütétel, véglegesség v. ideiglenesség)

b) magánszolgálatnál (az alkalmazás és foglalkozás minősége)

c) indítványos bűncselekménynél (az alkalmazás állandósága, díjazás minősége, fölmondás)

d) kiskorúaknál és önálló keresettel nem bíró asszonyoknál a családfő foglalkozása

14. Vagyoni viszonyai: nincs
(esetleg ingatlan birtok)

15. Katonai viszonyai: Katonai szolgálatot nem teljesített

16. Szellemi műveltsége: a) ír és olvas?
b) magasabb iskolai képzettsége?
8. elemi

17. Anyanyelve: magyar

18. Az örökösökre át nem szálló címek, rend- és díszjelek:

19. Terhelt által vitt gyámság vagy gondnokság:

20. Előző büntetések: Bemondása szerint még nem volt büntetve

21. A gyanúsítottnál netán felismerhető testi vagy szellemi fogyatkozás:

Személyazonosságának megállapítása után közöltetik terhelttel, hogy
..... kárára elkövetett közokirathamisítással
gyanusíttatik.

Gyanúsított figyelmeztetvén védőválasztói jogára, fölvilágosítván a védő kirendelésének módozatairól és az ingyenes védelem esetéről, kijelenti:

a) Védőül választom

..... ügyvédet.

b) Ingyenes védő kirendelését kérem.

c) Nem kívánok védőt.

Arra a kérdésre, hogy kíván-e valamit védelmére előadni, terhelt következőleg nyilatkozik:

A gyanúsítást megértettem. 1944 június havában jöttem Sajószentpéter községből Budapestre és itt Vizner Béla nevű Király u. 47. sz. alatt lakó nagybátyámnál tartózkodtam. Szüleimet Sajószentpéteri községből elszállították, én azért szöktem Budapestre, hogy itt elrejtőzzem.

Sansalvador állampolgára vagyok és ezért, mint ilyen nem viseltem meg-

OKTALOM 4962/44 ES

A m. kir. rendőrség budapesti főkapitánysága.

77627/1

fk. II. 19. 44

PIATALKORU

4 05

A budapesti — pestvidéki — kir. ügyészségnek — kir. büntető törvényszéknek, mint a fiatalokúak bíróságának — kir. járásbíróságnak

Helyben

A hivatalból megindult eljárás

sértett panasza alapján Spierer Ervin

születésű, 19[redacted] éves, izr vallású,

tanuló, budapesti

(lakik: Király u 47

gyanusítottal a Btk 400 §-ába ütköző s a §-ával minősülő

közokirathamisítás büntette

miatt feljelentem és a folyamatba tett rendőri

nyomozás iratait / alatt azon megjegyzéssel teszem át t. Címhez, hogy a gyanúsítottat a B. P. 141. §-ának

p alapján előzetes letartóztatásba helyeztem — az 1913. VII. t.-c. 20 §-a alapján őrizetbe vettem — s mert ezen határozat ellen előterjesztéssel élt, őt t. Címhez s mert ezen határozatban megnyugodott, őt a mai napon

szoros vizsgálóbíróhoz átkísértettem.

A nyomozás során lefoglalt

mint bizonyító tárgya(ka)t mellékelem.

Gyanúsított erkölcsi bizonyítványát esatolom, a vagyoni és születési bizonyítvány beszerzése és közvetlenül t. Címnek leendő megküldése iránt intézkedtem.

Megjegyzem, hogy ezen ügyből kifolyólag

katonára ellen folyamatba teendő bünvádi eljárás megindítása végett az összes iratokat másolatban a m. kir. honvéd vegyesdandár parancsnok ügyészségnek küldöttem meg és nevezett katonát előzetes letartóztatásban, őrizetben

kísértetem át.

Egyben megkeresem, hogy

gyanusítottat Budapesten leendő szabadulása esetén további közigazgatási elbánás végett a rendőrfogház és toloncügyosztályhoz átkísértetni szíveskedjék.

Budapest, 19 44 XI

hó 16 n

Dr. Csatószegi s.k.

m. kir. rendőr

Az ügy száma _____

Környezettanulmány*)

Spierec Ervin

fiatalkorúól.

1. A fiatalkorú családi és utóneve: _____
2. Születésének éve, hónapja és napja *19* _____
3. Születésének helye? Község: _____
Megye: _____ Ország: *Magyar*
4. a) Községi illetősége? Község: *Sajószentpéter*
Megye: _____ Ország: *Magyar*
b) Utolsó állandó lakóhelye? Község: *Budapest*
Megye: *Pest* Ország: *Magyar*
5. a) Anyanyelve: *magyar*
b) Nyelvismerete: *magyar*
6. Vallása: _____ r. kath. — g. kath. — gör. kel. — ág. ev. —
ref. — unit. — izr. — egyéb (névszerint): _____
7. Származása: _____ törvényes — törvénytelen.
8. a) Foglalkozása: ~~isk. foglalk.~~ *öröndös tanuló*
b) Fenntartotta-e magát ebből? _____ igen — nem.
c) Ha nem, ki tartotta el? (szülője, férje, stb.) _____
d) Van-e vagyona? _____ *nincs*
9. a) Műveltségi foka: _____ *nem ír, nem olvas* — csak olvas — ír, olvas.
b) Jár-e iskolába és ha igen, hova? _____ *nem*
c) Minő iskolának melyik osztályát végezte el? _____
VIII. osztály
10. a) Van-e testi vagy szellemi fogyatkozása és minő? _____ *nincs*
b) Vannak-e rossz szokásai, szenvedélyei, kóros hajlamai és minők? (veszekedő
természetű, kártyás, csavargó, erkölcstelen, stb.) _____
nincs

*) *Jegyzet.* A környezettanulmány a bíró tájékoztatására szolgál avégből, hogy a fiatalkorú terhelt egyéniségét, értelmi és erkölcsi fejlődését és életviszonyait megítélhesse. Erre a célra nem szükséges a környezettanulmányban feltett kérdések mindegyikére választ adni, mert e kérdések inkább csak arra nézve kívánják a környezettanulmány beszerzésével megbízott figyelmét felhívni, hogy minő irányban kell puhatólódni. A szerzett adatokat a megbízott ahhoz képest jegyezze fel, amint azok az adott esetben a fiatalkorú egyéniségének és életviszonyainak megítélése szempontjából jelentősnek látszanak. A környezettanulmányt a megbízott lehetőleg ne a fiatalkorú jelenlétében töltsse ki, hanem vele és környezetének tagjaival a feltett kérdés szemelött tartásával folytasson beszélgetést és ennek eredményéhez, valamint a tapasztaltakhoz képest válaszoljon a környezettanulmányban feltett kérdésekre.

10. c) Kikkel érintkezik rendszeresen s nem veszélyeztetik-e erkölcsi fejlődését azok, akikkel rendszeresen érintkezik?

hasonló korúakkal

d) Fogyaszt-e rendszeresen szeszes italt (bort, sört, pálinkát, stb.)?

Nagyobb mértékben? *igen* — *nem*, mértékletesen, *igen* — *nem*

11. a) Élnek-e szülei? *igen, mind a kettő* — *csak az apa* — *csak az anya*.

b) Ha a szülei nem élnek, kik a legközelebbi rokonai vagy hozzátartozói és hol laknak?

12. a) Atyjának családi és utóneve: [REDACTED]

b) Anyjának családi (leánykori) és utóneve: [REDACTED]

c) Szüleinek foglalkozása: *kereskedő*

d) Szüleinek lakása: *Sapientysó*

13. a) Szülei, vagy azok közül egyik: *vagyontalan* — *némi vagyonnal bír* — *vagyonos*.

b) Szülei élveznek-e valamilyen segílyt? *igen* — *nem*.

14. a) Szüleinek háztartásában él-e? *igen* — *nem*.

b) Ha nem, kinek háztartásában él? (munkaadójának, férjének, rokonának, stb.)

Vicmer Béla (nagybátyja)

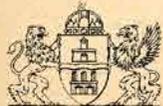
15. a) Annak az egyénnek, kinek háztartásában él, foglalkozása:

b) Háztája rendes-e?

volt utolsó

c) Miként bánik a fiatalkorúval? (nem bánik-e durván, kegyetlenül, erkölcsi fejlődését veszélyeztetőleg?)

16. A szülők vagy akinek háztartásában él, nem folytatnak-e iszákos, erkölestelen vagy csavargó életmódot?



17. A szülők otthon dolgoznak-e vagy házon kívül és mily időben?

.....
.....

18. a) A szülők gyermekeinek száma és kora?

.....

b) Hány szorul ezek közül szülői ellátásra?

c) Mivel foglalkoznak a gyermekek?

.....
.....
.....

19. a) Mi a szülő szándéka a fiatalok jövőjére vonatkozólag?

.....
.....
.....

b) Óhajtanák-e, hogy javító-nevelőintézetben neveltessék?

c) Tudnak-e jótékony intézményt vagy oly személyt megnevezni, aki a fiatalok terhelteivel törődik, neveléséhez hozzájárul?

.....

20. a) Mit adnak okul a szülők arra, hogy a fiatalok a bűncselekményt elkövetve?

.....
.....

b) Mi a pártfogó véleménye e tekintetben?

.....

21. a) Mily intézkedést tartana a pártfogó kívánatosnak a fiatalok erkölcsi megmentése és jövője érdekében?

.....
.....

b) Nem látja-e őt környezetében erkölcsi romlásnak kitéve?

.....

22. A pártfogó esetleges további megjegyzései:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Kelt Budapest évi nov. hó 15 napján.

Gedei János
(Aláírás.)

Személyleírás.

1. A terhelt neve és álnéve: **Spierer Ervin**
2. Születésének helye: **[REDACTED]**
3. Allampolgársága: **magyar**
4. Születésének ideje: **19 [REDACTED]**
5. Nyelvismerete: **magyar**
6. Vallása: **izr.**
7. Családi állapota: **nőtlen**
8. Foglalkozása: **bőröndös tanuló**
9. Atyjának neve: **[REDACTED]**
10. Anyjának leánykori neve: **[REDACTED]**
11. Miképen írható le a terhelt személye s különösen melyek a szembeötlő, jellemző sajátosságai (különös ismertetőjelei):
- a) természetben, tartásában, mozdulataiban, testén? **160 cm. magas sovány**
(pl. zömök, szikár, köpcös, hórihorgas, esetleg hány centiméter magas, vézna, elhízott, feszes tartású, fejét lógatja, ferdenyakú, hosszú lépésekkel jár, ugráló társú, karikalábú, x-lábú, félkezű, golyvás, stb.)
- b) beszédében? **halk beszédű**
(pl. hebeg, hadar, selypít, raccsol, nagy hangon beszél, rekedt hangja van, idegen kiejtéssel beszél, stb.)
- c) szemén, tekintetében, nézésében? **barna**
(pl. koronfekete, világoskék, szürke, zöld szemű, bandzsa, hányog van a jobb, bal szemén, szűrés tekintetű, sűrűn pislog, nem néz előre, akivel beszél, rövidlátó, szemhéjai rángatóznak, stb.)
- d) száján? **egymást fedők**
(pl. szája igen vastag, ferdeszájú, fogai kilátszanak, stb.)
- e) orrán? **egyenes orrrel**
(pl. nyerges, pisze, sasorrú, hegyes, vékony, vastag, benyomott orr, orra háta széles, ferdeorrú, kampóorrú, nagy orrlukái vannak, stb.)
- f) fülén? **laposak**
(pl. elálló, laposfülű, hegyesfülű, stb.)
- g) fejének egyéb részén? **ovális arc**
(pl. arca csupa szepülő, ragyás, arca beesett, arccsontja előreáll, álla hegyes, terde, homlokán sok a ránc, kopasz, stb.)
- h) kezén? **-**
(pl. hüvelykujja hiányzik, keze fején A. B. le'oválvá, stb.)
12. Milyen a terheltnek:
- a) a haja? **barna**
(pl. fekete, barna, szőke, őszülő, gyopjas, göndör, stb.)
- b) a szemöldöke? **barna**
(pl. fekete, barna, szőke, bozontos, összenőtt, stb.)
- c) a bajusza? **-**
(pl. fekete, barna, szőke, vörös, őszülő, - nyírott borotvált, stb.)
- d) a szakálla? **é**
(pl. fekete, barna, szőke, vörös, - ritka, borotvált, stb.)
13. Ismeretes-e egyéb sajátossága a testének ruhával fedett részein? (pl. tetoválás, anyajegy, sebhely, stb.)
14. Milyen volt legutolsó ruházata? **Városi** paraszti
- ruha **szürke ruha, szürke télikabát, levente sapka.**

Megjegyzés:

19344 évi november hó 15 napján.

Gedei Gyános



Ügyvédi meghatalmazás



alantírt wisner Béla mint kiskorú Sperer Ervin gyámja ezennel meg
hatalmazom

TOLDY ELEMÉR

ÜGYVÉD

BUDAPEST, IX., LÓNYAY-U. 47. I. 5.

Telefonszám: 1-376-49

urat, hogy a fiatalkorúak bírósága előtt az ügyvédi rendtartás
keretei között teljes hatalommal képviselje

Budapest 1944 dec. 11. Toldy Elemér

helyettesem: dr. Micheller István

Toldy Elemér



Budapest Főváros Levéltára
HU.BFL.VII.5.d



Budapest Főváros Levéltára
HU.BFL.VII.5.d

4816/144

Kezeltetve a m. (1944. évi) 4. sz. törvény alapján
1940/1944. évi büntető törvénykönyv alapján
Orizethevelő (F. b. 24. §)

Ehelyezésük (1944. évi)

lakozásuk (F. b. 24. §)

kezelésük (F. b. 24. §)

ad van 0204

Budapest, 1944. november 2-án

Magyar

-17-

Folia:
Kérdő:

28823

ÉRK.: 1944 NOV 2 0

Példány: Felzet:

Melléklet: Törzsk:

FIATALKORU.

A budapesti kir. büntető törvény-
szék, mint a fiatalkoruak bírósága.

B u d a p e s t.

Tisztelettel közlöm, hogy a m. kir.
rendőrség budapesti főkapitánysága
által a mai napon ide bekisért:

-/1944. évi
...../1944. évi
...../1944. évi

fiatalkoruakat a fogházba befogadtam,
Budapest, 1944. évi hó n.

[Handwritten signature]
kir. fogházfőfelügyelő

Változások.

(Testgyakorlás alól történt felmentésre,
engedélyezett mentességre, tartózkodási
hely, Lev. Egyesület változtatására stb.
vonatkozó bejegyzések, jelentkezéset
igazolása stb.)

MAKÓI LEVENTE EGYESÜLET

218/920

Foglalk. csoport

Levente-igazolvány.

Ervényes az 1940/44 foglalkozási évről.

1	Név	Sztraka József
2	Születési év, nap és hely	[REDACTED]
3	Szülőanyja vezetéki és kereszt- neve	[REDACTED]



4	állandó lakóhelye	<i>Kist w b m</i>
5	szüleinek (gyámjának) munkaadójának lakása	
6	különleges ügyesség (s. okt. milyen szakoszt. tagja)	
7	milyen levénte versenyermekek v. jelvények viselésére jogosult. (Az odattelés éve beirandó)	

MAKÓI NYELVÉNTARTÓ, 19. 1961. JAN 30.

MAKÓI NYELVÉNTARTÓ
Papits Kálmán
 főoktató, levéntegegy. elnök.

Levente foglalk. napok igazolása

szept.	okt.	nov.	dec.	jan.
febr.	márc.	ápril.	május	június
			515	515
515			515	515
	515		515	
			515	
			515	
			515	
			515	



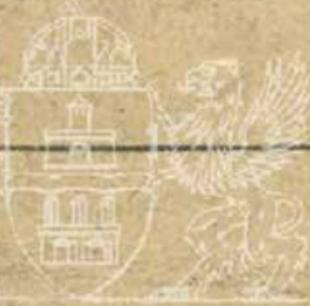
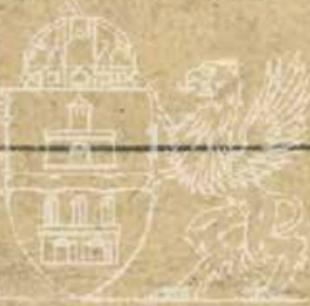
népnyelvi nyilvántartóitól

hely-
város-
budapesti
kerület

A személy-lap száma

polgári személyi lapja

1	Azonosítási száma:	06-2-20-0569
	születési helyének névleges lakóhelyének és utóneve:	[REDACTED]
	születési idő és helyének néve:	[REDACTED]
	házassági állapota	[REDACTED]
5	lakóhelyének helye	község (város) [REDACTED] járás (kerület) VII.5.d vármegye [REDACTED]
6	Vallása:	7 Anyanyelve: [REDACTED]

8	Foglalkozása (állása, alkalmaztatása)	<i>szobafestés</i>
9	Szakképzettsége (tanult mestersége, képesítése)	<i>szobafestés</i>
10	Mi volt az utolsó katonai rendfokozata	
11	Különleges esetre szóló beosztása, a beosztási helyének közelebbi megjelölésével	

Budapesti Főváros Levéltára

HU.BFL.VII.5.d

19 *53* év *12* hó *23* nap.



D. Zuber

népmozgalmi nyilvántartó.

FIGYELMEZTETÉS:

Ezt a személyi lapot saját érdekében gondosan őrizze meg. Ha a lap elvesz, ezt a közhatalmi köteles haladéktalanul bejelenteni a lakóhelyén lévő népmozgalmi nyilvántartónak (községi [kör] jegyzőnek, polgármesternek, Budapesten kerületi előjárónak). A személyi lappal való visszaélést szigorúan megbüntetik.

igazolól szelvény.

A bejelentett egyén

örvényes atyjának családi és utóneve:

szülőanyjának leánykori családi és utóneve:

családi és utóneve:

születési helye:

város
község

járás

megye.

születési ideje és vallása:

év

hó

nap; vallása:

állása, foglalkozása:

lakása:

város
község

kerület

út
utca
tér

SZ.

1938. év

hó

napján.



Tintával olvashatóan kell kitölteni!



- 23 -

Állandó lakás bejelentését igazoló szelvény.



Lakása, amelybe beköltözik.

llako

város
község

kerület

Liszt

út.
utca
tér

104

h.sz.
h.sz.

em.
fszt.

atyjának családi és utóneve:

szülőanyjának leánykori családi és utóneve:

A bejelentett személy

esaládi és utóneve,
esetleges előbbi neve is:

Sztraka István

születésének helye és éve:

[REDACTED]

város
község 1 *8* év

foglalkozása
(állása):

szobafestő segéd

törvényes, — vele együtt be-
költöző, — 50 éven előtti felesége-
nek leánykori családi és utóneve:

születési
helye:

; éve: 1

névé viselő, — vele együtt
beköltöző, — 12 éven aluli
fűs-, illetőleg 16 éven aluli
leánygyermekének neve:

1.

3.

5.

2.

4.

6.

llako

19 *42* évi

T.

hó *23* nap.

A lebélyezett igazolószelvény felmutatását igazolom: A betűsoros nyilvántartókönyvbe való bejegyzést igazolom.

Sztraka Andor

háztulajdonos (megbízottja) vagy a lakásbérlet aláírása.

a háztulajdonos (megbízottja) aláírása.



Tintával, olvashatóan kell kitölteni!

Ideiglenes lakás bejelentését igazoló szelvény.

Lakása, amelybe érkezik

Szabadka

város
község

kerület

Herceg

út
nten
tér

18

hsz.
hrsz

em.
fszt

ajtó.

A bejelentett személy

atyjának családi és utóneve:

szülőanyjának leánykori családi és utóneve:

[REDACTED]

[REDACTED]

családi és utóneve, eset-
leges előbbi neve is:

Sztraka István

születésének éve:

19 [REDACTED] év

és helye:

[REDACTED]

város
község

foglalkozása
(á lá-a):

na [REDACTED]

állandó lakása:

Makó

város,
község

Kürt

Szabadka

1944 év

június hó 23

A lebélyezett igazolószelvény felmutatását
igazolom:

A betűsoros nyilvántartókönyvbe való bejegy-
zést igazolom:

Hajnal Istváné

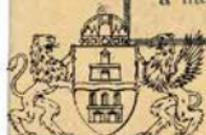
a háztulajdonos (megbíróttja) vagy a lakásbérlo
aláírása.

a háztuladonos (megbíróttja) aláírása.



Tintával, olvashatóan kell kitölteni!

- 25 -



Ideiglenes lakás bejelentését igazoló szelvény.

Lakása, amelybe érkezik:

Budapest város VIII. kerület Rózsa út utca tér 24. hrsz. 1. em. 11. ajtó

A bejelentett személy	szülőknek családi és utóneve:		szülőanyjának leánykori családi és utóneve:		
	[redacted]		[redacted]		
	családi és utóneve, esetleges előbbi neve is:		Iztraka István		
	születésének éve: 19[redacted] év és helye: [redacted]		város község	foglalkozása (állása):	másoló segéd
állandó lakása:		Makó város, község	Kürt		
Budapest, 1944 év júli hó 21. nap		A lebélyezett igazolószelvény felmutatását igazolom:			
A háztulajdonos (megbízottja) vagy a lakásbérleti aláírása.		A beírt nyilvántartókönyvbe való bejegyzést igazolom:			
[redacted]		Vajner Matyócsné [redacted] a háztulajdonos (megbízottja) aláírása.			



Tintával, olvashatóan kell kitölteni!

Ideiglenes lakás kijelentését igazoló szelvény.

Lakása, amelyből távozik:

Budapest város VII. kerület Rózsa utca 24 ház. I em. 11 ajtó.

A kijelentett személy	szülők családi és utóneve:		szülőanyjának leánykori családi és utóneve:			
	[REDACTED]		[REDACTED]			
	családi és utóneve, esetleges előbbi neve is:		Istraka István			
	születésének éve: 19[REDACTED] év		és helye: [REDACTED]		város község	foglalkozása (állása); segéd m.
állandó lakása:		Mako	város község	Kürt		
<p>Budapest, 19[REDACTED] év [REDACTED] hó [REDACTED] nap.</p> <p>A lebélyezett igazolászselvény felmutatását igazolom: A betűsoros nyilvántartókönyvbe való bejegyzést igazolom:</p> <p>a hátulajdonos (megbízottja) vagy a lakásbérlet aláírása. <u>Ö. Vojner Moityás</u> a hátulajdonos (megbízottja) aláírása.</p>						



Tintával, olvashatóan kell kitölteni!

Kösz

-27-





CONSULADO GENERAL
REPUBLICA DE EL SALVADOR C.A.
GINEBRA
SUIZA

Dos. S. 605/ 942.



Certificat de Nationalité.

Le Consulat Général à Genève de la République de Salvador (Amérique Centrale) confirme par ces présentes que

Monsieur SPIERER Emanuel, né le 20/3 1895 à Megyassó,
et sa femme

Madame SPIERER née WIESNER Ilona, née le 16/4 1901 à
Sajo-Szt/Péter (Hongrie),

ainsi que ses enfants

Monsieur SPIERER Vilmos (Wilhelm), né le [redacted]

Monsieur SPIERER Imre (Emmerich), né le [redacted]

Mademoiselle SPIERER Judith, née le [redacted]

Monsieur SPIERER Ervin, né le [redacted]

Monsieur SPIERER Zoltan, né le [redacted]

Mademoiselle SPIERER Márta, née le [redacted]

Mademoiselle SPIERER Erzsébet (Elisabeth), née le [redacted]

Mademoiselle SPIERER Eva, née le [redacted]

Monsieur SPIERER Árpád, né le [redacted]

sont reconnus comme citoyens de la République de Salvador avec tous les droits et devoirs inhérents à cette nationalité.

Si les intéressés vouldraient envisager une émigration, il leur appartient d'aviser ce Consulat Général en temps utile de leur intention à ce sujet, en envoyant en même temps une photographie de date récente pour passeport de chaque membre de la famille. Ces photos devraient porter chacune au verso la certification légalisée par une autorité compétente ou un officier ministériel.

Genebra, 16 septembre 1942



FIRST SECRETARY
CONSULAT GENERAL

Monsieur Emanuel Spierer et famille
Sajo-Szt. Péter (Hongrie)

Hivatalos másolat

N° _____
Amtlich beglaubigte Abschrift
Genf, den 18 SEPT. 1942 19
Der amtliche Uebersetzer:

N° _____
Copie certifiée conforme
Genève, le 18 SEPT. 1942 19
Le Traducteur Officiel:

Monsieur Jean Boller





Az ide fűzött okirat
hivatalos fordítása

Salvador Köztársaság
Főkonzulatus

GENE (Svajc)

S. 605/942 szám

ÁLLAMPOLGÁRSÁGI BIZONYÍTVÁNY

A Salvador Köztársaság (Közép Amerika) genfi Főkonzulatusa ezennel bizonyítja, hogy

SPIERER Emanuel ur, szül. 1895 március 20-án Megyaszón,
és felesége

SPIERER urnő született WIESNER Ilona, szül. 1901 április 16-án
Sajo-Szt Péterben (Magyarország)

és gyermekei

SPIERER Vilmos, szül. 19[redacted]-én [redacted],

SPIERER Imre, szül. 19[redacted]-e [redacted]

SPIERER Judith, szül. 19[redacted]-e [redacted],

SPIERER Ervin, szül. 19[redacted]-án [redacted],

SPIERER Zoltan, szül. 19[redacted]-án [redacted],

SPIERER Márta, szül. 19[redacted]-én [redacted],

SPIERER Erzsébet, szül. 19[redacted]-én [redacted],

SPIERER Eva, szül. 19[redacted]-án [redacted],

SPIERER Arpád, szül. 19[redacted]-án [redacted]

a Salvadori Köztársaság polgárainak ismertetnek el minden
joggal és kötelességgel, amelyek ezen állampolgársággal járnak.

Amennyiben ezen személyek kivándorolni szándékoznak,
úgy értesítsék időkorán az alulírott Főkonzulatusot ezen szan-
dékulról, levelükhöz csatolva minden egyes családi tag újke-
letű passzusfényképét. Ezen fényképek hátlapján közjegyző va-
gy más illetékes hivatal által a személyazonosságot hitele-
síteni szükséges.

Genf, 1942 szeptember 16-án.

G. Mantello, s.k.
A Főkonzulatus
első titkara

(h.p.)

Spierer Emanuel urnak és csal.
SAJÓ-SZENT PÉTER (Magy.)

HIVATALOS FORDÍTÁS HITELEŰL

Genf, 1942 szept. 23-án

A hivatalos fordító:

Hennrich Bollé



* Svájci Követség Idegen Erdekek Képviselete ezennel
igazolja, hogy fentnevezett személyek a követség védelme
alatt állanak.

Budapest, 1944 október 3.

